

Solicitud de inscripción en UNI CIEP:

How long can I study in CIEP?

¿Durante cuánto tiempo puedo estudiar en el CIEP?

El CIEP (Programa Cultural e intensivo Inglés) invita a estudiantes a participar de su programa enviándoles un documento de estatus migratorio (I-20). Este documento no es una visa. Demuestra la elegibilidad para obtener una visa y ser un alumno F1 (a tiempo completo) en la Universidad de Northern Iowa. La duración de tiempo inicial en I-20 depende de diferentes factores, entre ellos la capacidad de mantenerte financieramente o de recibir apoyo financiero mientras duren tus estudios en los Estados Unidos.

How much is the application fee? Is this fee mandatory? Is this fee refundable if I do not get a Visa?

¿Cuánto cuesta la matrícula? ¿Es obligatoria? ¿Es reembolsable si no obtengo la Visa?

El costo de la matrícula es de \$275 USD. Este monto cubre el arancel de SEVIS (Sistema de información para estudiantes y visitantes de intercambio) y costos de envío. La matrícula es obligatoria y no reembolsable.

How far in advance should I apply to be enrolled in CIEP?

¿Con cuánta anticipación debo solicitar la inscripción en el CIEP?

Debes solicitar la inscripción con 1 a 2 meses de anticipación. Cuanto antes la solicites, mayores son las posibilidades de inscribirte en nuestro programa. El proceso de aprobación y notificación lleva de 3 a 4 semanas.

Prueba de nivel en el CIEP:

How are students placed into a level? When do students take the placement exam?

¿Cómo se ubica a los alumnos en el nivel correspondiente? ¿Cuándo realizan la prueba de nivel?

Los alumnos nuevos realizan la prueba de nivel la semana anterior al inicio de clases y luego son ubicados en el nivel que corresponde a sus conocimientos de inglés.

What does the placement exam cover? How long is the placement exam? Should I study for it?

¿En qué consiste la prueba de nivel? ¿Qué duración tiene? ¿Debo estudiar para esta prueba?

La prueba de nivel consiste en una prueba de 3 horas de duración que consta de cinco partes: redacción, gramática, comprensión oral, lectura y una entrevista de 5 a 7 minutos. No es necesario estudiar para esta prueba, sólo deben prepararse lo mejor posible para leer y escribir completamente en inglés.

What if a student is not satisfied with my placement in CIEP after the placement exam?

¿Qué sucede si un alumno no está satisfecho con el nivel otorgado en el CIEP luego de la prueba de nivel?

Los alumnos pueden completar un "Formulario de reclamo formal" (Formal Student Grievance Form) y entregarlo a algún miembro del personal en la oficina. El director junto con los profesores del alumno decidirán si es conveniente realizar un cambio de nivel y entregarán la respuesta por escrito.

Estudiar en el CIEP:

What curriculum is offered by the CIEP?

¿Cuáles son los programas del CIEP?

El CIEP divide sus clases en tres áreas diferentes: Lectura, Comprensión/Conversación y Redacción. Para más información sobre cada clase ver: <http://www.uni.edu/ciep/courses.html>.

How many days per week are CIEP classes? What is the class schedule?

¿Cuántas veces por semana se dictan las clases del CIEP? ¿Cuál es el horario de las clases?

Las clases del CIEP tienen lugar de lunes a viernes. Los alumnos deben asistir a las mismas todos los días. Durante el año escolar las clases se dictan de 10.00 hs. a 12.00 hs. y de 13.00 hs. a 16.00 hs. En el transcurso del verano, las clases se dictan de 9.00 hs. a 12.00 hs. y de 13.00 hs. a 14.00 hs.

How long will it take me to finish CIEP?

¿Cuánto tiempo me llevará terminar el programa del CIEP?

Para graduarse en el CIEP, es necesario aprobar el nivel 7 de cada clase. Sólo se puede avanzar un nivel por bimestre. Si comienzas el programa en el nivel B, te llevará un año y medio si apruebas todas las clases. Si comienzas el programa en el nivel 3, te llevará un año si apruebas todas las clases de cada nivel.

Does CIEP offer a TOEFL test?

¿Se puede realizar el examen TOEFL en el CIEP?

El CIEP ofrece el TOEFL institucional cada 8 semanas. Sólo ofrecemos la versión en papel del examen. Los resultados del mismo sólo se utilizan para el ingreso a la UNI. En el Centro de Enseñanza Académica (Academic Learning Center) en el campus de la UNI se puede realizar el examen TOEFL iBT (basado en Internet). Para más información sobre el iBT, llamar al (319) 273-6023 o visitar: <http://www.uni.edu/unialc/toefl.html>

Vivir en la UNI:

How far in advance should I apply for a room in the Residence Halls on campus?

¿Con cuánta anticipación debo solicitar una habitación en la residencia universitaria del campus?

Una vez que tu postulación haya sido aceptada por el CIEP/UNI, debes presentar un contrato de alojamiento. La asignación de una habitación puede demorar varias semanas, dependiendo de la época del año. Los contratos de alojamiento se pueden realizar hasta con un año de anticipación. La mejor época para contratar una habitación es el verano. Junto con el contrato, los postulantes a residentes deben abonar \$200 USD como prepago y \$25 USD por única vez, no reembolsables en concepto de cuota de postulación (en cheque u orden de pago a favor de la Universidad de Northern Iowa o con tarjeta de crédito si se contrata en línea). Los \$200 USD de prepago se acreditarán en la primera factura universitaria una vez que haya comenzado la residencia.

What type of clothing should I pack? What kind of weather does Cedar Falls have?

¿Qué tipo de ropa debo llevar? ¿Cómo es el clima en Cedar Falls?

Como el estado de Iowa se encuentra ubicado en la región central de los Estados Unidos, está afectado por una amplia variedad de temperaturas. Para los meses de primavera y verano (de abril a septiembre), deben contar con ropa de manga corta y material liviano. Durante esos meses, la temperatura varía entre 13° C y 35° C (55° F y 95° F). También es conveniente tener un abrigo liviano y paraguas para días lluviosos. Para los meses de otoño e invierno (de octubre a marzo) deben traer mucha ropa de abrigo, incluyendo un abrigo grueso, gorros y guantes. Durante esos meses las temperaturas varían entre -10° C y 10° C (15° F y 50° F). Durante el año llueve y nieva con mucha frecuencia pero también tenemos ¡muchos días soleados! La mayoría de los alumnos usa ropa informal en el campus de la UNI, remeras, jeans, buzos y calzado deportivo de cuero.

Can students work on campus? How many hours can they work? What is the average wage for a student worker?

What will my work schedule be like?

¿Se puede trabajar en el campus? ¿Cuántas horas puede trabajar un alumno en el campus? ¿Cuál es el sueldo habitual para un alumno que trabaja? ¿Cuáles son los horarios de trabajo?

Los alumnos pueden trabajar en el campus hasta 20 horas semanales. Generalmente reciben un sueldo mínimo, pero pueden ganar más o menos dependiendo del tipo de trabajo. En la mayoría de los casos es posible establecer el propio horario de trabajo de acuerdo a los horarios de las clases y las actividades. Es posible que tengan que trabajar por la tarde o noche, dependiendo del tipo de trabajo. No recibirán pagos extras por trabajar fuera del horario normal de la Universidad.

What are the University Fees? Are these fees mandatory?

¿En qué consisten las cuotas de la Universidad? ¿Es obligación pagar estas cuotas?

Todos los alumnos deben pagar las cuotas de la UNI que incluyen servicios como la Biblioteca Rod y el Centro de recreación y bienestar. Estas cuotas son obligatorias para todos los alumnos.

Política académica:

What happens if I am late to class? What happens if I miss my classes?

¿Qué sucede si llego tarde a clase? ¿Qué sucede si falto a clase?

Para poder ser un buen alumno en el CIEP es necesario llegar a tiempo a la clase. Cuando faltan pueden llegar a desaprobado u obtener notas baja. Los alumnos que pierden más del 80% de las clases en un curso entran en un período de prueba académica (Academic probation). Si no mejoran su rendimiento pueden quedar fuera del CIEP. Para más información sobre esta política ver la Guía del estudiante del CIEP, apéndice F.

What is Academic Probation?

¿Qué es el período de prueba académica (Academic Probation)?

El período de prueba académica (Academic probation) corresponde al período de tiempo durante el cual el director del CIEP supervisa el progreso académico y los resultados de un alumno. Durante este período el alumno debe trabajar para mejorar las notas y/o la asistencia a clase. Si no se obtienen resultados satisfactorios para poder salir de este período, el alumno no seguirá inscripto en el CIEP. Un alumno entra en período de prueba académica debido a alguna de estas tres razones: 1) bajo nivel de asistencia, 2) bajo rendimiento o 3) al repetir la misma clase. En todos los casos el alumno recibe una Notificación de período de prueba académica (**Notice of Academic Probation**) (ver el apéndice F en la Guía del estudiante del CIEP).

What is plagiarism? What happens I cheat and/or plagiarize in a class?

¿Qué es el plagio? ¿Qué sucede si me copio y/o cometo plagio en clase?

Cometer plagio significa presentar el trabajo de otra persona como propio. Todo el material o las ideas que provengan de otra fuente (alumno, sitio web, libro, amigo, etc.) y se presenten en un proceso de evaluación oral o escrito deben ser citados y reconocidos por el alumno. Si no se cita la fuente, el profesor asume que todo lo escrito son ideas originales del alumno. Cuando se utilicen ideas o palabras de otras fuentes para completar un trabajo, se debe citar de donde provienen. El profesor les enseñará la forma correcta de citar y acreditar una fuente, pero los alumnos también pueden pedir ayuda al respecto. Por favor, hay que tener en cuenta que el plagio es un acto de deshonestidad académica y representa una seria ofensa en el ambiente académico de los Estados Unidos. Las penas por plagio pueden ser severas. Si el alumno es descubierto cometiendo plagio, recibirá una pena de acuerdo a las circunstancias. Por favor, ver Nota de plagio/Copia (**Notice of Plagiarism/Cheating**) en el apéndice I de la Guía del estudiante del CIEP para ejemplos de plagio y penas.

What is the Orientation Program? What happens if I don't complete it?

¿Qué es el Programa de orientación? ¿Qué sucede si no lo realizo?

El programa de orientación es un evento de tres días de duración durante el cual se ayuda a los nuevos alumnos a familiarizarse con el programa del CIEP y el campus de la UNI. Los alumnos aprenden cómo acceder a sus notas y a sus facturas universitarias en MyUNIverse. También realizan la prueba de nivel para las clases, visitan el centro de salud, recorren el campus, y se encuentran con el director y el personal del CIEP. *Este programa de orientación es obligatorio para todos los alumnos nuevos.* Si un alumno no realiza el programa de orientación, **no podrá asistir a**

clase. Es importante que los alumnos lleguen a tiempo para realizar el programa de orientación completo y comenzar de inmediato las clases.

What should I do if I have a problem with a class, teacher, or grade?

¿Qué debo hacer si tengo un problema con una clase, un profesor o una nota?

Nuestro deseo es que la experiencia en el CIEP sea gratificante y placentera. Sin embargo, pueden surgir problemas pero estamos dispuestos a ayudarlos a resolverlos lo más rápido posible. Si tienen un problema con las notas de la clase, es conveniente que primero lo conversen con el profesor. En ese caso, deberán solicitar una entrevista fuera del horario de clase. Si de todas maneras, no resuelven satisfactoriamente el problema, o se trata de una situación personal que no pueden tratar con el profesor o algún miembro del personal, pueden completar el Formulario de reclamo formal (*Formal Student Grievance*) que encontrarán en el apéndice K de la Guía del estudiante. También pueden encontrar copias de este formulario en la oficina principal.

Do I have to study at CIEP every session to remain a student or can I take a vacation session?

¿Para continuar siendo alumno en el CIEP debo cursar todos los bimestres, o puedo tomarme uno de vacaciones?

Los alumnos pueden tomarse un bimestre de vacaciones después de haber cursado 4 bimestres consecutivos. Si un alumno cursa cuatro bimestres en el CIEP, puede saltar un bimestre para viajar o regresar a su casa y luego continuar en el CIEP sin necesidad de renovar los documentos de estatus migratorio.